



**Přenosné hasicí přístroje - Část 6:  
Ustanovení pro atestaci shody přenosných  
hasicích přístrojů podle EN 3 část 1 až  
část 5**

**ČSN  
EN 3-6**

38 9100

Portable fire extinguishers - Part 6: Provisions for the attestation of conformity of portable fire extinguishers in accordance

with EN 3 part 1 to part 5

Extincteurs d'incendie portatifs - Partie 6: Modalité visant , évaluer la conformité des extincteurs portatifs conformément ,

EN 3 partie 1 , partie 5

Tragbare Feuerlöscher - Teil 6: Festlegungen für die Bestätigung der Konformität der tragbarer Feuerlöscher nach EN 3

Teil 1 bis Teil 5

Tato norma je identická s EN 3-6:1995 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 3-6:1994 and is published with permission of CEN, Rue Stassart 36, B-1050

Bruxelles, Belgium.

## **Národní předmluva**

### **Citované normy**

EN 3-1 zavedena v ČSN EN 3-1 Názvy, doba činnosti, zkušební objekty pro třídy požáru A a B (připravuje se)

EN 3-2 zavedena v ČSN EN 3-2 Zkouška těsnosti, zkouška elektrické vodivosti, zkouška odolnosti proti vibracím, zvláštní ustanovení (připravuje se)

EN 3-3:1994 zavedena v ČSN EN 3-3 Přenosné hasicí přístroje. Konstrukční provedení, pevnost v tlaku, mechanické zkoušky (38 9100)

EN 3-4 Množství náplně, minimální požadavky na hasicí schopnost (připravuje se)

EN 3-5 Dodatečné požadavky a zkoušky (připravuje se)

EN 45001 zavedena v ČSN EN 45001 Všeobecná kritéria pro činnost zkušebních laboratoří (01 5253)

EN 29002 nahrazena EN ISO 9002 a zavedena v ČSN ISO 9002 Systémy jakosti. Model zabezpečování jakosti při výrobě, instalaci a servisu (01 0322)

EN 45011 zavedena v ČSN EN 45011 Všeobecná kritéria pro certifikační orgány provádějící certifikaci výrobků (01 5256)

ISO 3768 nahrazena ISO 9227 a zavedena v ČSN ISO 9227 Korozní zkoušky v umělých atmosférách. Zkoušky solnou mlhou (03 8132)

## Vypracování normy

Zpracovatel: Strojírenský zkušební ústav v Brně, SZ 202, IČO 001490, Ivana Petrašová, Ing. Jiří Ščudla

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Krista Komrsková

© Český normalizační institut, 1996

20570

Strana 2

---

Prázdná strana!

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM**

---

**EN 3-6  
Leden 1995**

ICS 13.220.30

Deskriptory: fire fighting, fire equipment, fire extinguishers, portable equipment, conformity tests, quality control, production control, certification

## **Přenosné hasicí přístroje - Part 6: Ustanovení pro atestaci shody přenosných hasicích přístrojů podle EN 3 část 1 až část 5**

Portable fire extinguishers - Part 6: Provisions for the attestation of conformity of portable fire extinguishers in accordance with EN 3 part 1 to part 5

Extincteurs d'incendie portatifs - Partie 6: Modalité visant , évaluer la conformité des extincteurs portatifs conformément , EN 3 partie 1 , partie 5

Tragbare Feuerlöscher - Teil 6: Festlegungen für die Bestätigung der Konformität der tragbarer Feuerlöscher nach EN 3 Teil 1 bis Teil 5

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-01-04. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy

CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát

status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji lze obdržet na vyžádání u Ústředního

sekretariátu CEN nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jiném

jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu

sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska,

Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a

Švýcarska.

**CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles**

Strana 4

---

| <b>Obsah</b>                                                             | <b>strana</b> |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Předmluva                                                                | 4             |
| <b>1</b> Předmět normy                                                   | 4             |
| <b>2</b> Normativní odkazy                                               | 5             |
| <b>3</b> Typové zkoušky                                                  | 5             |
| <b>3.1</b> Žádost                                                        | 5             |
| <b>3.2</b> Zkoušky pro ověřování shody                                   | 5             |
| <b>4</b> Řízení jakosti během výroby                                     | 6             |
| <b>4.1</b> Všeobecně                                                     | 6             |
| <b>4.2</b> Nedestruktivní zkoušky                                        | 6             |
| <b>4.3</b> Destruktivní zkoušky                                          | 6             |
| <b>4.4</b> Záznamy                                                       | 7             |
| <b>5</b> Ověřování výroby                                                | 7             |
| <b>5.1</b> Systém jakosti, který je ve shodě s EN 29002                  | 7             |
| <b>5.2</b> Systém jakosti, který není ve shodě s EN 29002                | 7             |
| <b>5.3</b> Vypořádání se s neshodnými výrobky                            | 7             |
| <b>6</b> Certifikace výrobku                                             | 8             |
| <b>Příloha A</b> (normativní) Plán zkoušek a kontrol zkušební laboratoře | 9             |
| <b>Příloha B</b> (normativní) Vzorový protokol zkušební laboratoře       | 12            |

## **Předmluva**

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 70 „Ruční prostředky požární ochrany“, jejíž

sekretariát zajišťuje IBN.

Této evropské normě bude nejpozději do července 1995 dán status národní normy buď vydáním identického textu, nebo

schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, budou zrušeny nejpozději do ledna 1997.

V souladu s jednacím řádem CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Nizozemsko, Norsko, Německo, Portugalsko, Rakousko,

Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Tato evropská norma je jednou z částí EN 3 vypracovanou CEN/TC 70.

Evropská norma EN 3 má všeobecný název „Přenosné hasicí přístroje" a zahrnuje následující části:

Část 1: Názvy - Doba činnosti - Zkušební objekty pro třídy požáru A a B

Část 2: Zkouška těsnosti - Zkouška elektrické vodivosti - Zkouška odolnosti proti vibracím - Zvláštní ustanovení

Část 3: Konstrukční provedení - Pevnost v tlaku - Mechanické zkoušky

Část 4: Množství náplně - Minimální požadavky na hasicí schopnost

Část 5: Dodatečné požadavky a zkoušky

Část 6: Ustanovení pro atestaci shody přenosných hasicích přístrojů podle EN 3 část 1 až část 5

## **1 Předmět normy**

Tato norma stanoví všeobecné zásady pro atestování shody přenosných hasicích přístrojů podle EN 3-1, EN 3-2, EN 3-3, EN 3-4 a EN 3-5. Specifikuje metody pro typové zkoušení a řízení jakosti během výroby. Atestace shody umožňuje výrobcí požadovat certifikaci svého výrobku od akreditovaného certifikačního orgánu.

---

**-- Vynechaný text --**